

Врз основа на член 7 став (1) од Законот за рестриктивни мерки („Службен весник на Република Македонија“ бр. 190/17), Владата на Република Северна Македонија, на седницата, одржана на 8 јуни 2021 година, донесе

О Д Л У К А

за воведување на рестриктивни мерки согласно Одлуката (ЗНБП) 2020/1999 на Советот од 7 декември 2020 година за рестриктивни мерки против сериозни повреди и злоупотреби на човековите права

Член 1

Со оваа одлука се воведуваат рестриктивни мерки согласно Одлуката (ЗНБП) 2020/1999 на Советот од 7 декември 2020 година за рестриктивни мерки против сериозни повреди и злоупотреби на човековите права.

Член 2

Оваа одлука се однесува на следните видови рестриктивни мерки:

- финансиски мерки и
- забрана за влез во Република Северна Македонија

Член 3

Се определуваат Министерството за внатрешни работи, Министерството за економија, Министерството за надворешни работи, Министерството за транспорт и врски и Министерството за финансии - Управа за финансиско разузнавање за надлежни органи за спроведување на рестриктивните мерки.

Член 4

Одлуката (ЗНБП) 2020/1999 на Советот од 7 декември 2020 година за рестриктивни мерки против сериозни повреди и злоупотреби на човековите права во оригинал на англиски и во превод на македонски јазик е дадена во прилог и е составен дел на оваа одлука.

Член 5

Рестриктивните мерки од член 2 од оваа Одлука кои се воведуваат против сериозни повреди и злоупотреби на човековите права ќе се применуваат до 8 декември 2023 година, а за физичките или правните лица, субјекти и тела наведени во Анексот на Одлуката ќе се применуваат до 8 декември 2021 година.

Член 6

Оваа одлука влегува во сила наредниот ден од денот на објавувањето во „Службен весник на Република Северна Македонија“.

Бр. 40-5826/1
8 јуни 2021 година
Скопје

ПРВ ЗАМЕНИК НА ПРЕТСЕДАТЕЛОТ
НА ВЛАДАТА НА РЕПУБЛИКА
СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА



DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2020/1999

of 7 December 2020

concerning restrictive measures against serious human rights violations and abuses

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Having regard to the proposal from the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy,

Whereas:

- (1) The Union is founded on the values of respect for human dignity, freedom, democracy, equality, the rule of law and respect for human rights and is committed to protect those values, which play a key role in ensuring peace and sustainable security, as cornerstones of its external action.
- (2) Human rights are universal, indivisible, interdependent and interrelated. States have primary responsibility to respect, protect and fulfil human rights, including ensuring compliance with international human rights law. Human rights violations and abuses worldwide remain of great concern, including the significant involvement of non-State actors in human rights abuses globally as well as the severity of many such acts. Such acts violate the principles and threaten the objectives of the Union's external action as set out in Article 21(1) and (2) of the Treaty on European Union (TEU).
- (3) On 9 December 2019, the Council welcomed the launch by the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative') of preparatory work to establish a Union regime of general scope for restrictive measures against serious human rights violations and abuses.
- (4) This Decision establishes a framework for targeted restrictive measures to address serious human rights violations and abuses worldwide. In that regard, the Council emphasises the importance of international human rights law and of the interaction between international human rights law and international humanitarian law when considering the application of targeted restrictive measures under this Decision. This Decision does not affect the application of other existing or future Council decisions under the common foreign and security policy establishing restrictive measures in view of the situation in certain third countries, and which address human rights violations or abuses.
- (5) Such targeted restrictive measures will pursue common foreign and security policy objectives as set out in Article 21 TEU, and they will contribute to Union action to consolidate and support democracy, the rule of law, human rights and the principles of international law in accordance with point (b) of Article 21(2) TEU. The application of such targeted restrictive measures will be consistent with the Union's overall strategy in this area and enhance the Union's capacity to promote respect for human rights.
- (6) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures.

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. This Decision establishes a framework for targeted restrictive measures to address serious human rights violations and abuses worldwide. It applies to:

- (a) genocide;

- (b) crimes against humanity;
 - (c) the following serious human rights violations or abuses:
 - (i) torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment,
 - (ii) slavery,
 - (iii) extrajudicial, summary or arbitrary executions and killings,
 - (iv) enforced disappearance of persons,
 - (v) arbitrary arrests or detentions;
 - (d) other human rights violations or abuses, including but not limited to the following, in so far as those violations or abuses are widespread, systematic or are otherwise of serious concern as regards the objectives of the common foreign and security policy set out in Article 21 TEU:
 - (i) trafficking in human beings, as well as abuses of human rights by migrant smugglers as referred to in this Article,
 - (ii) sexual and gender-based violence,
 - (iii) violations or abuses of freedom of peaceful assembly and of association,
 - (iv) violations or abuses of freedom of opinion and expression,
 - (v) violations or abuses of freedom of religion or belief.
2. For the purpose of applying paragraph 1, regard should be had to customary international law and widely accepted instruments of international law, such as:
- (a) the International Covenant on Civil and Political Rights;
 - (b) the International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights;
 - (c) the Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide;
 - (d) the Convention against Torture and other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment;
 - (e) the International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination;
 - (f) the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women;
 - (g) the Convention on the Rights of the Child;
 - (h) the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearances;
 - (i) the Convention on the Rights of Persons with Disabilities;
 - (j) the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime;
 - (k) the Rome Statute of the International Criminal Court;
 - (l) the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms.
3. For the purposes of this Decision, natural or legal persons, entities or bodies may include:
- (a) State actors;
 - (b) other actors exercising effective control or authority over a territory;
 - (c) other non-State actors.
4. When establishing or amending the list set out in the Annex with regard to other non-State actors under point (c) of paragraph 3, the Council shall take into account in particular the following specific elements:
- (a) the objectives of the common foreign and security policy as set out in Article 21 TEU; and
 - (b) the gravity and/or impact of the abuses.

Article 2

1. Member States shall take the measures necessary to prevent the entry into, or transit through, their territories of:
 - (a) natural persons who are responsible for acts set out in Article 1(1);
 - (b) natural persons who provide financial, technical, or material support for, or are otherwise involved in, acts set out in Article 1(1), including by planning, directing, ordering, assisting, preparing, facilitating, or encouraging such acts;
 - (c) natural persons who are associated with the persons covered by points (a) and (b);as listed in the Annex.
2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.
3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation under international law, namely:
 - (a) as a host country of an international intergovernmental organisation;
 - (b) as a host country of an international conference convened by, or under the auspices of, the United Nations;
 - (c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or
 - (d) pursuant to the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran Pact) concluded by the Holy See (Vatican City State) and Italy.
4. Paragraph 3 shall be considered to apply also in cases where a Member State is host country of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE).
5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraph 3 or 4.
6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need, or on grounds of attending intergovernmental meetings or meetings promoted or hosted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes the policy objectives of restrictive measures, including the ending of serious human rights violations and abuses and the furthering of human rights.
7. Member States may also grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process.
8. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 6 or 7 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more of the Council members raises an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more of the Council members raise an objection, the Council, acting by a qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.
9. Where, pursuant to paragraph 3, 4, 6, 7 or 8, a Member State authorises the entry into, or transit through its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be strictly limited to the purpose for which it is given and to the persons directly concerned thereby.

Article 3

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by:
 - (a) natural or legal persons, entities or bodies, who are responsible for acts set out in Article 1(1);
 - (b) natural or legal persons, entities or bodies, who provide financial, technical, or material support for or are otherwise involved in acts set out in Article 1(1), including by planning, directing, ordering, assisting, preparing, facilitating, or encouraging such acts;

- (c) natural or legal persons, entities or bodies, who are associated with the natural or legal persons, entities or bodies covered by points (a) and (b);

as listed in the Annex, shall be frozen.

2. No funds or economic resources shall be made available directly or indirectly to or for the benefit of the natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex.

3. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:

- (a) necessary to satisfy the basic needs of the natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex and dependent family members of such natural persons, including payments for food, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
- (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees or the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
- (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;
- (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the relevant competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation; or
- (e) to be paid into or from an account of a diplomatic or consular mission or an international organisation enjoying immunities in accordance with international law, insofar as such payments are intended to be used for official purposes of the diplomatic or consular mission or international organisation.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

4. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:

- (a) the funds or economic resources are the subject of an arbitral decision rendered prior to the date on which the natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1 was listed in the Annex, or of a judicial or administrative decision rendered in the Union, or a judicial decision enforceable in the Member State concerned, prior to or after that date;
- (b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a decision or recognised as valid in such a decision, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;
- (c) the decision is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in the Annex; and
- (d) recognition of the decision is not contrary to public policy in the Member State concerned.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

5. Paragraph 1 shall not prevent a natural or legal person, entity or body listed in the Annex from making a payment due under a contract or agreement entered into, or an obligation that arose, prior to the date on which such natural or legal person, entity or body was listed therein, provided that the Member State concerned has determined that the payment is not, directly or indirectly, received by a natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts;

- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the measures provided for in paragraphs 1 and 2; or
- (c) payments due under judicial, administrative or arbitral decisions rendered in the Union or enforceable in the Member State concerned, provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1.

Article 4

1. By way of derogation from Article 3(1) and (2), the competent authorities in the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the provision of such funds or economic resources is necessary for humanitarian purposes, such as delivering or facilitating the delivery of assistance, including medical supplies, food, or the transfer of humanitarian workers and related assistance or for evacuations.
2. The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisations granted under this Article within four weeks of the authorisation.

Article 5

1. The Council, acting by unanimity upon a proposal from a Member State or from the High Representative, shall establish and amend the list set out in the Annex.
2. The Council shall communicate the decisions referred to in paragraph 1, including the grounds for listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing that natural or legal person, entity or body with an opportunity to present observations.
3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review the decisions referred to in paragraph 1 and inform the natural or legal person, entity or body concerned accordingly.

Article 6

1. The Annex shall include the grounds for listing the natural or legal persons, entities or bodies referred to in Articles 2 and 3.
2. The Annex shall contain, where available, the information necessary to identify the natural or legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include: names and aliases; date and place of birth; nationality; passport and identity card numbers; gender; address, if known; and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include: names; place and date of registration; registration number; and place of business.

Article 7

1. The Council and the High Representative shall process personal data in order to carry out their tasks under this Decision, in particular:
 - (a) as regards the Council, for preparing and making amendments to the Annex;
 - (b) as regards the High Representative, for preparing amendments to the Annex.
2. The Council and the High Representative may process, where applicable, relevant data relating to criminal offences committed by listed natural persons, and to criminal convictions or security measures concerning such persons, only to the extent that such processing is necessary for the preparation of the Annex.

3. For the purposes of this Decision, the Council and the High Representative are designated as 'controller' within the meaning of point (8) of Article 3 of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council⁽¹⁾, in order to ensure that the natural persons concerned can exercise their rights under Regulation (EU) 2018/1725.

Article 8

No claims in connection with any contract or transaction the performance of which has been affected, directly or indirectly, in whole or in part, by the measures imposed under this Decision, including claims for indemnity or any other claim of this type, such as a claim for compensation or a claim under a guarantee, in particular a claim for extension or payment of a bond or of guarantee or indemnity, in particular a financial guarantee or financial indemnity, of whatever form, shall be satisfied, if they are made by:

- (a) designated natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex;
- (b) any natural or legal person, entity or body acting through or on behalf of one of the natural or legal persons, entities or bodies referred to in point (a).

Article 9

In order to maximise the impact of the measures set out in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those provided for in this Decision.

Article 10

This Decision shall apply until 8 December 2023 and shall be kept under constant review. The measures set out in Articles 2 and 3 shall apply as regards the natural or legal persons, entities, and bodies listed in the Annex until 8 December 2021.

Article 11

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 7 December 2020.

For the Council
The President
J. BORRELL FONTELLES

⁽¹⁾ Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39).

ANNEX

List of natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 2 and 3

- A. Natural persons
 - B. Legal persons, entities and bodies
-

ОДЛУКА (ЗНБП) 2020/1999 НА СОВЕТОТ

од 7 декември 2020 година

за рестриктивни мерки против сериозни повреди и злоупотреби на човековите права

СОВЕТОТ НА ЕВРОПСКАТА УНИЈА,

имајќи го предвид Договорот за Европската Унија, а особено член 29 од истиот,

имајќи го предвид предлогот на Високиот претставник на Унијата за надворешни работи и безбедносна политика,

со оглед на тоа што:

- (1) Унијата е основана врз вредностите на почитување на човековото достоинство, слобода, демократија, еднаквост, владеењето на правото и почитување на човековите права и се залага за заштита на тие вредности, коишто играат клучна улога во обезбедувањето мир и одржлива безбедност, како камен-темелници на нејзиното надворешно дејствување.
- (2) Човековите права се универзални, неделиви, меѓусебно зависни и меѓусебно поврзани. Земјите имаат примарна одговорност да ги почитуваат, штитат и исполнуваат човековите права, вклучувајќи и обезбедување усогласеност со меѓународното право за правата на човекот. Повреди и злоупотреби на човековите права низ светот и понатаму предизвикуваат голема загриженост, вклучувајќи го значителното вклучување на недржавни чинители во злоупотреби на човековите права на глобално ниво, како и сериозноста на многу такви дела. Таквите дела ги повредуваат принципите и ги загрозуваат целите на надворешното дејствување на Унијата, утврдени во член 21(1) и (2) од Договорот за Европската Унија (ДЕУ).
- (3) На 9 декември 2019 година Советот го поздравил започнувањето на подготвителната работа од страна на Високиот претставник на Унијата за надворешни работи и безбедносна политика („Високиот претставник“) за воспоставување општ режим на Унијата за рестриктивни мерки против сериозни повреди и злоупотреби на човековите права.
- (4) Оваа одлука воспоставува рамка за целни рестриктивни мерки како одговор на сериозни повреди и злоупотреби на човековите права низ светот. Во однос на тоа, Советот ја нагласува важноста на меѓународното право за правата на човекот и за интеракцијата помеѓу меѓународното право за правата на човекот и меѓународното хуманитарно право кога се разгледува примената на целните рестриктивни мерки според оваа одлука. Оваа одлука не влијае врз примената на други постојни или идни одлуки на Советот во рамките на заедничката надворешна и безбедносна политика за воспоставување рестриктивни мерки во поглед на состојбата во одредени трети земји и коишто се однесуваат на повреди и злоупотреби на човековите права.

- (5) Такви целни рестриктивни мерки ќе ги следат целите на заедничката надворешна и безбедносна политика утврдени во член 21 од ДЕУ и тие ќе придонесат за дејствување на Унијата за зајакнување и поддршка на демократијата, владеењето на правото, човековите права и принципите на меѓународното право во согласност со точка (б) од член 21(2) од ДЕУ. Примената на такви целни рестриктивни мерки ќе биде во согласност со севкупната стратегија на Унијата во оваа област и ќе го зајакне капацитетот на Унијата да промовира почитување на човековите права.
- (6) Потребно е понатамошно дејствување на Унијата со цел да се спроведат одредени мерки.

ЈА ДОНЕСЕ ОВАА ОДЛУКА:

Член 1

1. Оваа одлука воспоставува рамка за целни рестриктивни мерки како одговор на сериозни повреди и злоупотреби на човековите права низ светот. Таа се применува на:

- (а) геноцид;
- (б) злосторства против човештвото;
- (в) следниве сериозни повреди или злоупотреби на човековите права:
- (i) мачење и друго сурово, печовечно или понижувачко постапување или казнување,
 - (ii) ропство,
 - (iii) вонсудски, егзекуции по скратена постапка или произволни егзекуции и убиства,
 - (iv) присилно исчезнување на лица,
 - (v) произволни апсења или притвори;
- (г) други повреди или злоупотреби на човековите права, доколку тие повреди или злоупотреби се широко распространети, систематски или се на друг начин сериозно загрижувачки во однос на целите на заедничката надворешна и безбедносна политика утврдена во член 21 од ДЕУ, вклучувајќи, но не ограничувајќи се на следново:
- (i) трговија со луѓе, како и злоупотреби на човековите права од страна на криумчари на мигранти како што се наведени во овој член,
 - (ii) сексуално и родово насилство,
 - (iii) повреди или злоупотреби на слободата на мирно собирање и здружување,

(iv) повреди или злоупотреби на слободата на мислење и изразување,

(v) повреди или злоупотреби на слободата на вероисповед или верување.

2. Заради примена на став 1, треба да се има предвид меѓународното обичајно право и широко прифатените инструменти на меѓународното право, како што се:

(a) Меѓународниот пакт за граѓански и политички права;

(б) Меѓународниот пакт за економски, социјални и културни права;

(в) Конвенцијата за спречување и казнување на злосторство за геноцид;

(г) Конвенцијата против мачење и друго сурово, нечовечно или понижувачко постапување или казнување;

(д) Меѓународната конвенција за елиминација на сите форми на расна дискриминација;

(ѓ) Конвенцијата за елиминација на сите форми на дискриминација врз жените;

(е) Конвенцијата за правата на детето;

(ж) Меѓународната конвенција за заштита на сите лица од присилно исчезнување;

(з) Конвенцијата за правата на лицата со попреченост;

(с) Протоколот за спречување, сузбивање и казнување трговија со луѓе, особено жени и деца, којшто ја дополнува Конвенцијата на Обединетите нации против транснационален организиран криминал;

(и) Римскиот статут на Меѓународниот кривичен суд;

(ј) Европската конвенција за заштита на човековите права и основни слободи.

3. За целите на оваа одлука, физички или правни лица, субјекти или тела може да вклучат:

(a) државни чинители;

(б) други чинители кои вршат ефективна контрола или надлежност врз територија;

(в) други недржавни чинители.

4. При составување или изменување на списокот утврден во Анексот во врска со други недржавни чинители од точка (в) од став 3, Советот особено ги зема предвид следниве специфични елементи:

- (а) целите на заедничката надворешна и безбедносна политика како што се утврдени во член 21 од ДЕУ; и
- (б) сериозноста и/или влијанието на злоупотребите.

Член 2

1. Земјите членки ги преземаат неопходните мерки за да се спречи влезот во, или транзитот низ нивните територии на:

- (а) физички лица кои се одговорни за дела утврдени во член 1(1);
- (б) физички лица кои обезбедуваат финансиска, техничка или материјална поддршка за, или се на друг начин вклучени во дела утврдени во член 1(1), вклучувајќи планирање, насочување, нарачување, помагање, подготвување, олеснување или охрабрување такви дела;
- (в) физички лица кои се поврзани со лицата опфатени во точките (а) и (б);

наведени во списокот од Анексот.

2. Став 1 не обврзува земја членка да одбие влез на сопствени државјани на нејзината територија.

3. Став 1 не е во спротивност со случаите во кои за земја членка постои обврска според меѓународното право, имено:

- (а) како земја домаќин на меѓународна меѓувладинска организација;
- (б) како земја домаќин на меѓународна конференција свикана од или под покровителство на Обединетите нации;
- (в) според мултилатерален договор со кој се даваат привилегии и имунитети; или
- (г) во согласност со Договорот за помирување од 1929 година (Латерански договор) склучен од Светата Столица (Држава на градот Ватикан) и Италија.

4. Став 3 се смета дека се применува и во случаи кога земја членка е земја домаќин на Организацијата за безбедност и соработка во Европа (ОБСЕ).

5. Советот е соодветно информиран во сите случаи кога земја членка дава изземање во согласност со ставовите 3 или 4.

6. Земјите членки може да дадат изземања од мерките наметнати според став 1 ако патувањето е оправдано заради итна хуманитарна потреба или заради присуство на меѓувладини средби или средби промовирани од Унијата или на кои Унијата е домаќин, или на кои домаќин е земја членка што претседава со ОБСЕ, а на кои се води политички дијалог што директно ги промовира политичките цели на рестриктивни мерки, вклучувајќи го и престанокот на сериозни повреди и злоупотреби на човековите права и унапредувањето на човековите права.

7. Земји членки може исто така да дадат изземања од мерките наметнати според став 1 кога влез или транзит е потребен за спроведувањето судски процес.

8. Земја членка што сака да даде изземања наведени во ставовите 6 или 7 го известува Советот во писмена форма. Изземањето се смета за одобрено, освен ако еден или повеќе членови на Советот не поднесат приговор во писмена форма во рок од два работни дена по приемот на известување за предложеното изземање. Доколку еден или повеќе членови на Советот поднесат приговор, Советот, постапувајќи по пат на квалификувано мнозинство, може да одлучи да го одобри предложеното изземање.

9. Кога земја членка го одобрува влезот или транзитот низ нејзина територија на лица наведени во Анексот во согласност со ставовите 3, 4, 6, 7 или 8, одобрувањето е строго ограничено на целта за која е дадено и на лицата на кои директно се однесува.

Член 3

1. Се замрзнуваат сите финансиски средства и економски ресурси коишто припаѓаат, се во сопственост, на располагање или под контрола на:

(а) физички или правни лица, субјекти или тела кои се одговорни за дела утврдени во член 1(1);

(б) физички или правни лица, субјекти или тела кои обезбедуваат финансиска, техничка или материјална поддршка за, или се на друг начин вклучени во дела утврдени во член 1(1), вклучувајќи планирање, насочување, нарачување, помагање, подготвување, олеснување или охрабрување такви дела;

(в) физички или правни лица, субјекти или тела кои се поврзани со физичките или правните лица, субјектите или телата опфатени со точките (а) и (б);

наведени во списокот од Анексот.

2. Ниту финансиски средства, ниту економски ресурси, директно или индиректно не им се ставаат на располагање на физичките или правните лица, субјектите или телата наведени во списокот од Анексот, ниту пак во нивна корист.

3. По пат на отстапување од ставовите 1 и 2, надлежните органи на земјите членки може да го одобрат ослободувањето на одредени замрзнати финансиски средства или економски ресурси, или ставањето на располагање на одредени финансиски средства или економски ресурси, под услови за кои тие сметаат дека се соодветни, откако е утврдено дека засегнатите финансиски средства или економски ресурси се:

(а) потребни за задоволување на основните потреби на физичките или правните лица, субјектите или телата наведени во Анексот и на издржуваните членови на семејството на тие физички лица, вклучувајќи плаќања за храна, станарина или хипотека, лекови и лекување, даноци, премии за осигурување и

комунални такси;

(б) наменети исклучиво за плаќањето разумни хонорари или надоместокот за направени трошоци поврзани со обезбедувањето правни услуги;

(в) наменети исклучиво за плаќањето хонорари или надоместоци за услуги за редовното чување или одржување замрзнати финансиски средства или економски ресурси;

(г) потребни за вопредни трошоци, под услов релевантниот надлежен орган да ги извести надлежните органи на другите земји членки и Комисијата за основите врз кои смета дека треба да се даде конкретно одобрение, најмалку две недели пред одобрението; или

(д) наменети за уплата на сметка или за исплата од сметка на дипломатска или конзуларна мисија или меѓународна организација која ужива имунитет во согласност со меѓународното право, доколку таквите плаќања се наменети да се користат за службени цели на дипломатската или конзуларната мисија или меѓународната организација.

Односната земја членка ги информира другите земји членки и Комисијата за секое одобрение дадено во согласност со овој став.

4. По пат на отстапување од став 1, надлежните органи на земјите членки може да го одобрат ослободувањето одредени замрзнати финансиски средства или економски ресурси, под услов да се исполнети следниве услови:

(а) финансиските средства или економските ресурси се предмет на арбитражна одлука донесена пред датумот на кој физичкото или правното лице, субјектот или телото од став 1 се наведени во списокот од Анексот, или се предмет на судска или управна одлука донесена во Унијата, или судска одлука спроведлива во односната земја членка, пред или по тој датум;

(б) финансиските средства или економските ресурси ќе се користат исклучиво за задоволување на барањата обезбедени со таква одлука или признаени како валидни во таква одлука, во рамките на границите утврдени со применливи закони и регулативи со кои се уредуваат правата на лицата кои имаат такви барања;

(в) одлуката не е во корист на физичко или правно лице, субјект или тело наведени во списокот од Анексот; и

(г) признавањето на одлуката не е во спротивност со јавната политика во односната земја членка.

Односната земја членка ги информира другите земји членки и Комисијата за секое одобрение дадено во согласност со овој став.

5. Став 1 не спречува физичко или правно лице, субјект или тело наведени во списокот од Анексот да извршат плаќање досеано врз основа на склучен договор или спогодба, или обврска настаната пред датумот на кој тоа физичко или правно лице, субјект или тело е наведено во истиот, под услов односната

земја членка да утврди дека плаќањето не е директно или индиректно, примено од физичко или правно лице, субјект или тело наведени во став 1.

6. Став 2 не се применува на додавањето кон замрзнати сметки:

(а) камата или друг приход на тие сметки;

(б) плаќања доспеани врз основа на договори, спогодби или обврски склучени или настанати пред датумот од кој тие сметки се предмет на мерките предвидени во ставовите 1 и 2; или

(в) плаќања доспеани врз основа на судски, управни или арбитражни одлуки донесени во Унијата или спроведливи во односната земја членка, под услов таква камата, друг приход и плаќања да останат предмет на мерките предвидени во став 1.

Член 4

1. По пат на отстапување од член 3(1) и (2), надлежните органи во земјите членки може да го одобрат ослободувањето одредени замрзнати финансиски средства или економски ресурси или ставањето на располагање одредени финансиски средства или економски ресурси, под такви услови за кои тие сметаат дека се соодветни, откако е утврдено дека обезбедувањето такви финансиски средства или економски ресурси е потребно за хуманитарни цели, како што е доставување или олеснување на испораката на помош, вклучувајќи медицински материјали, храна или превозот на хуманитарни работници и поврзана помош или за евакуации.

2. Односната земја членка ги информира другите земји членки и Комисијата за сите одобренија дадени во согласност со овој член во рок од четири недели од одобрението.

Член 5

1. Советот, одлучувајќи едногласно по предлог од земја членка или од Висок претставник, го утврдува и изменува списокот утврден во Анексот.

2. Советот ги соопштува одлуките наведени во став 1, вклучувајќи ги и основите за внесување во список, до физичкото или правното лице, односниот субјект или телото, или директно, ако е позната адресата, или преку објавување на известување, со кое на физичкото или правното лице, субјектот или телото му се дава можност да поднесе приговор.

3. Ако се поднесени приговори или се предложени важни нови докази, Советот ги разгледува одлуките наведени во став 1 и соодветно ги известува односното физичко или правно лице, субјект или тело.

Член 6

1. Анексот ги вклучува основите за внесување во список на физичките или правните лица, субјектите или телата наведени во членовите 2 и 3.

2. Анексот ги содржи, доколку се достапни, информациите потребни за идентификување на односните физички или правни лица, субјекти или тела. Во однос на физички лица, таквите информации може да вклучуваат: имиња и псевдоними; датум и место на раѓање; националност; број на пасош и лична карта; пол; адреса, доколку е позната; и функција или професија. Во однос на правни лица, субјекти или тела, таквите информации може да вклучуваат: имиња; место и датум на регистрација; број на регистрација; и место на деловна активност.

Член 7

1. Советот и Високиот претставник обработуваат лични податоци со цел да ги извршуваат своите задачи во согласност со оваа одлука, особено:

(а) во однос на Советот, за подготвување и спроведување измени кон Анексот;

(б) во однос на Високиот претставник, за подготвување измени кон Анексот.

2. Советот и Високиот претставник може да обработуваат, каде што е применливо, релевантни податоци во врска со кривични дела извршени од физички лица од списокот, и со кривични пресуди или безбедносни мерки во врска со тие лица, само до степен до кој таквата обработка е потребна за подготовката на Анексот.

3. За целите на оваа одлука, Советот и Високиот претставник се назначени како „контролор“ во смисла на точка (8) од член 3 од Регулативата (ЕУ) 2018/1725 на Европскиот парламент и на Советот ⁽¹⁾, со цел да се осигури дека односните физички лица може да ги остварат своите права согласно Регулативата (ЕУ) 2018/1725.

Член 8

Не се задоволува ниедно барање во врска со кој било договор или трансакција врз чие извршување влијаат, директно или индиректно, целосно или делумно, мерките наметнати со оваа одлука, вклучувајќи барања за обештетување или сите останати барања од овој вид, како што е барање за надомест на штета или барање според гаранција, особено барање за продолжување или плаќање обврзница, гаранција или обештетување, особено финансиска гаранција или финансиско обештетување, во која било форма, доколку е поднесено од:

(а) одредени физички или правни лица, субјекти или тела наведени во списокот од Анексот;

(б) секое физичко или правно лице, субјект или тело кое дејствува преку некое од физичките или правни лица, субјекти или тела наведени во точка (а)

⁽¹⁾ Регулатива (ЕУ) 2018/1725 на Европскиот парламент и на Советот од 23 октомври 2018 година за заштита на физички лица во однос на обработката на лични податоци од страна на институциите, телата, канцелариите и агенциите на Унијата и за слободното движење на таквите податоци и за укинување на Регулативата (ЕЗ) бр. 45/2001 и Одлуката бр. 1247/2002/ЕЗ (Сл. весник L 295, 21.11.2018 година, стр. 39).

или во нивно име.

Член 9

Со цел да се постигнат максимални резултати од мерките утврдени во оваа одлука, Унијата охрабрува трети држави да донесат рестриктивни мерки слични на оние предвидени со оваа одлука.

Член 10

Оваа одлука се применува до 8 декември 2023 година и е предмет на постојан преглед. Мерките утврдени во членовите 2 и 3 се применуваат во однос на физичките или правните лица, субјектите и телата наведени во Анексот до 8 декември 2021 година.

Член 11

Оваа одлука влегува во сила следниот ден од денот на нејзиното објавување во *Службениот весник на Европската Унија*.

Брисел, 7 декември 2020 година.

За Советот

Претседател

Ж. БОРЕЉ ФОНТЕЉЕС

АНЕКС

**Список на физички и правни лица, субјекти и тела наведени во членовите
2 и 3**

- А. Физички лица
- Б. Правни лица, субјекти и тела